

[199577]

Jahr 2026**Anno 2026***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 15. Mai 2026, Nr. 402

Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung
für den scheidenden Konzessionär**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 15 maggio 2026, n. 402

Linee guida per la determinazione
dell'indennizzo al concessionario uscente*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 402
Sitzung vom 15/05/2026
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Leitlinien für die Festlegung der
Entschädigung für den scheidenden
Konzessionär

Oggetto:

Linee guida per la determinazione
dell'indennizzo al concessionario uscente

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 26. Januar 2015 Nr. 2, „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“, im Folgenden „Gesetz“ genannt, sieht vor, dass die Landesregierung die Leitlinien zur Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär im Fall der Erneuerung von Konzessionen für mittlere Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken bestimmt.

Artikel 21 und 22 des Gesetzes regeln unter Wahrung der normativen Prinzipien des staatlichen und europäischen Rahmens die Erneuerung der mittleren Wasserableitungen und die dem scheidenden Konzessionär zustehende Entschädigung.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 443 vom 21. Juni 2022, die Leitlinien zur Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär genehmigt.

Bei der Anwendung des Beschlusses im Rahmen der Verfahren zur Erneuerung von Konzessionen für mittlere Wasserableitungen sind Notwendigkeiten aufgetreten, die Änderungen am derzeit geltenden Text erforderlich machen.

Insbesondere sieht Artikel 3 des genannten Beschlusses vor, dass „Der scheidende Konzessionär dem zuständigen Amt frühestens zwei Jahre, aber spätestens ein Jahr vor Ablauf der Konzession einen Bericht über den Restwert der einzelnen Anlagenteile (in der Folge „Bericht“ genannt) übermittelt“. Bei Erneuerung von Konzessionen für Ableitungen zu hydroelektrischem Zwecke in Anlagen mit einer installierten mittleren jährlichen Nennleistung größer gleich 220 kW und kleiner 3 MW kann es jedoch aus verschiedensten Gründen zu Verzögerungen kommen. Deshalb ist es sinnvoll die Möglichkeit einer Aktualisierung der im Bericht bereitgestellten Daten und Informationen durch den scheidenden Konzessionär vorzusehen.

Es ist ebenfalls angebracht, einzelne Bestimmungen zu streichen, die bereits im Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 2 geregelt sind und keiner weiteren Präzisierung bedürfen.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

L'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2, recante "Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica", di seguito denominata "legge", prevede che la Giunta provinciale stabilisca le linee guida per la determinazione dell'indennizzo spettante al concessionario uscente in caso di rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico.

Gli articoli 21 e 22 della legge disciplinano, nel rispetto dei principi normativi nazionali ed europei, il rinnovo delle concessioni per medie derivazioni idroelettriche e l'indennizzo spettante al concessionario uscente.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 443 del 21 giugno 2022 sono state approvate le linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente.

In sede di applicazione della delibera nelle procedure di rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua, sono emerse esigenze che rendono necessarie modifiche al testo oggi vigente.

In particolare, l'articolo 3 della citata delibera prevede che "Il concessionario uscente trasmette all'ufficio competente, non prima di due anni e al più tardi un anno prima della scadenza della concessione, una relazione sul valore residuo delle singole parti dell'impianto (di seguito denominata "relazione")." Nell'ambito del rinnovo di concessioni a scopo idroelettrico in impianti con una potenza nominale media annua compresa tra 220 kW e 3 MW, potrebbero verificarsi ritardi per vari motivi. Per tale ragione è opportuno prevedere che il concessionario uscente possa aggiornare i dati e le informazioni contenuti nella relazione.

Si ritiene inoltre opportuno eliminare alcune disposizioni che sono già contenute nella legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2 e non richiedono ulteriori precisazioni.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

a voti unanimi legalmente espressi

1. die Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär gemäß Anlage A, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

1. di approvare le Linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente, di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. Der Beschluss Nr. 443 vom 21. Juni 2022 ist widerrufen.

2. La deliberazione n. 443 del 21 giugno 2022 è revocata.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär

Anlage A

Artikel 1

Anwendungsbereich und Ziel

1. Diese Leitlinien regeln die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär im Zuge der Verfahren zur Erneuerung von Konzessionen für mittlere Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken, in Durchführung von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 26. Jänner 2015, Nr. 2, „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“, im Folgenden „Gesetz“ genannt.

Artikel 2

Gegenstand der Entschädigung

1. Die Entschädigung gemäß Artikel 1 betrifft die nassen und trockenen Güter. In Abhängigkeit der im Siegerprojekt vorgesehenen Nutzung gehen die trockenen Güter zur Gänze oder teilweise auf den neueintretenden Konzessionär über. Die nassen Güter gehen auf das Land über und können vom neuen Konzessionär genutzt werden.

2. Die Entschädigung für den scheidenden Konzessionär wird gemäß Artikel 21 Absatz 5 des Gesetzes in der Ausschreibung für jene Anlagenteile angegeben, die an den zukünftigen Konzessionär übergehen können.

3. Zum Zeitpunkt der Übergabe entrichtet der neue Konzessionär den Berechtigten die in der Ausschreibung vorgesehene Entschädigung.

Artikel 3

Bericht zur Festlegung des Restwerts der Anlage

1. Der scheidende Konzessionär übermittelt dem zuständigen Amt frühestens zwei Jahre, aber spätestens ein Jahr vor Ablauf der Konzession einen Bericht über den Restwert der einzelnen Anlagenteile (in der Folge „Bericht“ genannt).

2. Übermittelt der scheidende Konzessionär den Bericht mit den Inhalten gemäß Art. 4 dieser Leitlinien nicht innerhalb der Fristen laut Absatz 1, beauftragt das Amt auf Kosten des

Linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente

Allegato A

Articolo 1

Ambito di applicazione e finalità

1. Le presenti linee guida disciplinano la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente nelle procedure di rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico, in esecuzione dell'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2, recante "Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica", di seguito denominata "legge".

Articolo 2

Oggetto dell'indennizzo

1. L'indennizzo di cui all'articolo 1 concerne i beni bagnati e asciutti. A seconda dell'utilizzo previsto nel progetto vincitore, i beni asciutti passano in tutto o in parte al nuovo concessionario. I beni bagnati passano alla Provincia e possono essere utilizzati dal nuovo concessionario.

2. L'indennizzo dovuto al concessionario uscente per le parti d'impianto che potranno essere trasferite al futuro concessionario viene indicato nel bando di gara ai sensi dell'articolo 21, comma 5, della legge.

3. Al momento del subentro il nuovo concessionario corrisponde agli aventi diritto il relativo indennizzo previsto nel bando di gara.

Articolo 3

Relazione per la determinazione del valore residuo dell'impianto

1. Il concessionario uscente trasmette all'ufficio competente, non prima di due anni e al più tardi un anno prima della scadenza della concessione, una relazione sul valore residuo delle singole parti dell'impianto (di seguito denominata "relazione").

2. Qualora il concessionario uscente non trasmetta all'ufficio competente la relazione con il contenuto di cui all'art. 4 delle presenti Linee guida ed entro i termini di cui al comma

scheidenden Konzessionärs eine Fachperson mit der Ausarbeitung des Berichts.

Artikel 4

Erstellung und Inhalt des Berichtes

1. Der Bericht beinhaltet die in den Artikeln 5 und 6 angeführten Anlagenteile und die Berechnung ihres Restwerts vollständig und transparent.
2. Der Restwert wird für jedes Anlagenteil anhand der buchhalterischen Daten des scheidenden Konzessionärs oder mittels beideter Begutachtung festgelegt.
3. Der Bericht hat sämtliche Informationen zur Bauausführung mit den relevanten technischen Daten und graphischen Darstellungen, Ankaufs- und Installationsdatum, Kosten, ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten, die Investitionen und den aktuellen Zustand zu beinhalten.
4. Der Bericht beschreibt die Voraussetzungen und Methoden für die Berechnungen und definiert die Höhe der Entschädigung für jedes einzelne Anlagenteil eindeutig. Die Berechnung der Entschädigung ist auf die Fälligkeit der Konzession zu beziehen. Der scheidende Konzessionär hat diesen Bericht bis zur Veröffentlichung der Ausschreibung zur Vergabe der neuen Konzession alle zwei Jahre zu aktualisieren.

Artikel 5

Nasse Güter

1. Gemäß Artikel 21 Absatz 10 des Gesetzes gehen die „nassen Güter“ (unentgeltlich abtretbare Güter) in das Eigentum des Landes über und können vom neuen Konzessionär genutzt werden.
2. Dem scheidenden Konzessionär steht eine Entschädigung für Investitionen für „nasse Güter“ nur dann zu, wenn diese Investitionen von der Konzession vorgesehen oder von der für die Ausstellung der Konzession zuständigen Verwaltung ermächtigt wurden und sofern sie bei Ablauf der Konzession noch nicht abgeschrieben sind.
3. Folgende Anlagenteile sind, sofern vorhanden, unter Angabe ihres Restwertes anzuführen:
 - 1) Fassungsbauwerk,
 - 2) Beileitung zum Sandfang und Sandfang,

1, l'ufficio incarica, a spese del concessionario uscente, un esperto/un'esperta di redigere la relazione.

Articolo 4

Redazione e contenuto della relazione

1. La relazione riporta in modo completo e trasparente le parti dell'impianto di cui agli articoli 5 e 6, così come il calcolo del rispettivo valore residuo.
2. Il valore residuo per ogni parte dell'impianto viene determinato sulla base dei dati contabili del concessionario uscente oppure mediante perizia asseverata.
3. La relazione deve contenere tutte le informazioni relative all'esecuzione dei lavori, comprese le specifiche tecniche e le rappresentazioni grafiche, le date di acquisto e di installazione, i costi, gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, gli investimenti e lo stato attuale.
4. La relazione descrive i presupposti e i metodi per il calcolo e indica chiaramente l'ammontare dell'indennizzo per ogni singola parte dell'impianto. Il calcolo dell'indennizzo va effettuato riferendosi al momento della scadenza della concessione. Il concessionario uscente deve aggiornare tale relazione ogni due anni sino alla pubblicazione del bando per l'assegnazione della nuova concessione.

Articolo 5

Beni bagnati

1. Ai sensi dell'articolo 21, comma 10, della legge i "beni bagnati" (beni gratuitamente devolvibili) passano in proprietà della Provincia e possono essere utilizzati dal nuovo concessionario.
2. Al concessionario uscente spetta, per i "beni bagnati", unicamente un indennizzo per gli investimenti effettuati per questi beni, nel caso in cui tali investimenti siano stati previsti dalla concessione oppure autorizzati dall'amministrazione competente per il rilascio della concessione, purché non ancora ammortizzati alla scadenza della concessione.
3. Le seguenti parti dell'impianto, qualora esistenti, sono elencate distintamente con indicazione del loro valore residuo:
 - 1) opera di presa;
 - 2) condotta di adduzione al dissabbiatore e dissabbiatore;

- 3) Stollen,
- 4) Druckhaltebecken bzw. Wasserschloss,
- 5) Apparatekammer,
- 6) Druckrohrleitung,
- 7) Rückgabebauwerk

Artikel 6

Trockene Güter

1. Die „trockenen Güter“, unterteilt in bewegliche und unbewegliche Güter, sind für die Stromproduktion und Netzeinspeisung notwendige Güter, und zwar das Krafthausgebäude (unbewegliches Gut) und die Maschinen und Anlagen für die Stromproduktion und Netzeinspeisung (bewegliche Güter).

2. Folgende Anlagenteile sind, sofern vorhanden, unter Angabe ihres Restwertes anzuführen:

- 1) Turbinen,
- 2) Generatoren,
- 3) Transformatoren,
- 4) Schaltschränke mit Steuerungs- und Überwachungsanlagen
- 5) Netzanschluss,
- 6) Krafthaus.

3. Die Höhe der Entschädigung für die trockenen Güter wird anhand der buchhalterischen Daten des scheidenden Konzessionärs oder mittels beedeter Begutachtung bestimmt. Dabei werden im Laufe der Konzession getätigte Investitionen berücksichtigt.

4. Dem scheidenden Konzessionär steht eine Entschädigung ausschließlich für jene Güter zu, für welche das Siegerprojekt die Nutzung vorsieht.

5. Werden Güter oder Teile davon laut Siegerprojekt nicht genutzt, so muss der scheidende Konzessionär diese auf eigene Kosten abbauen und ordnungsgemäß entsorgen.

Artikel 7

Begutachtung des vom scheidenden Konzessionär vorgelegten Berichts

1. Das zuständige Amt beauftragt eine unabhängige Fachperson mit entsprechender Befähigung mit der Begutachtung des vom scheidenden Konzessionär vorgelegten Berichts.

- 3) galleria;
- 4) vasca di carico ovvero pozzo piezometrico;
- 5) camera valvole;
- 6) condotta forzata;
- 7) opera di restituzione.

Articolo 6

Beni asciutti

1. I “beni asciutti”, suddivisi in beni immobili e beni mobili, sono beni necessari alla produzione e all'immissione in rete dell'energia elettrica, ossia l'edificio di produzione (bene immobile) e le macchine e gli impianti necessari alla produzione e all'immissione in rete dell'energia elettrica (beni mobili).

2. Le seguenti parti dell'impianto, qualora esistenti, sono elencate distintamente con indicazione del loro valore residuo:

- 1) turbine;
- 2) generatori;
- 3) trasformatori;
- 4) quadri elettrici con impianti di comando e sorveglianza;
- 5) collegamento alla rete;
- 6) edificio di produzione.

3. L'ammontare dell'indennizzo per i beni asciutti viene determinato sulla base dei dati contabili del concessionario uscente o mediante perizia asseverata. Nella determinazione dell'ammontare si tiene conto anche di investimenti effettuati durante la concessione.

4. Al concessionario uscente spetta un indennizzo esclusivamente per quei beni di cui il progetto vincitore prevede l'utilizzo.

5. Qualora il progetto vincitore non preveda l'utilizzo di determinati beni o parti di essi, questi devono essere smantellati e smaltiti a regola d'arte a spese del concessionario uscente.

Articolo 7

Valutazione della relazione presentata dal concessionario uscente

1. L'ufficio provinciale competente incarica un esperto/un'esperta indipendente di effettuare una valutazione della relazione presentata dal concessionario uscente.

2. In relazione all'incarico ricevuto

2. Die beauftragte unabhängige Fachperson darf sich im Sinne der geltenden Antikorruptionsbestimmungen in keinem Interessenskonflikt im Zusammenhang mit dem Auftrag befinden.

3. Die beauftragte unabhängige Fachperson begutachtet die Angemessenheit des vorgelegten Berichts im Hinblick auf folgende Parameter:

- a) Vollständigkeit, Transparenz der Darlegung und Anwendung korrekter Methoden,
- b) Korrektheit und Vollständigkeit der Auflistung der einzelnen Anlagenteile und korrekte, angemessene Zuordnung der Güter gemäß den Artikeln 5 und 6,
- c) Angemessenheit der für die einzelnen Anlagenteile festgelegten Entschädigungen und deren Berechnung sowie der Gesamtschädigung,
- d) Korrektheit des dokumentierten Zustands, Alter der einzelnen Anlagenteile und Restdauer der Abschreibung für die Investitionen sowie Vollständigkeit der eingereichten Unterlagen.

Artikel 8

Festlegung der Entschädigung

1. Die Höhe der Entschädigung, die mit dem scheidenden Konzessionär vereinbart oder, bei mangelndem Einvernehmen, auf der Grundlage eines nach dem Schlichtungsverfahren laut Artikel 22 Absatz 3 des Gesetzes erstellten Schätzgutachtens festgelegt wird, ist gemäß Artikel 21 Absatz 5 Buchstabe a) des Gesetzes in der Ausschreibung zur Konzessionserneuerung angegeben und die diesbezügliche Dokumentation wird den Ausschreibungsunterlagen beigelegt

l'esperto/esperta indipendente non deve trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi ai sensi della normativa anticorruzione vigente.

3. L'esperto/esperta indipendente cui è affidato l'incarico valuta l'adeguatezza della relazione presentata relativamente ai seguenti parametri:

- a) completezza, trasparenza dell'esposizione e adozione di metodi corretti;
- b) correttezza e completezza dell'elenco delle singole parti dell'impianto, nonché correttezza e adeguatezza della loro classificazione ai sensi degli articoli 5 e 6;
- c) adeguatezza degli indennizzi stabiliti per le singole parti dell'impianto e della loro determinazione nonché dell'indennizzo complessivo;
- d) correttezza dello stato documentato, età delle singole parti dell'impianto e durata residua di ammortamento degli investimenti, nonché completezza degli elaborati presentati.

Articolo 8

Determinazione dell'indennizzo

1. L'ammontare dell'indennizzo determinato tramite accordo con il concessionario uscente o, in mancanza di tale accordo, tramite stima peritale stilata al termine del procedimento di conciliazione di cui all'articolo 22, comma 3, della legge, è indicato ai sensi dell'articolo 21, comma 5, lettera a), della legge nel bando di gara per il rinnovo della concessione e la relativa documentazione viene allegata alla documentazione di gara.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	05/05/2026 17:06:53
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	RUFFINI FLAVIO	05/05/2026 16:00:03
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	FAES ROBERT	05/05/2026 13:28:38

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.		La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung
zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	13/05/2026 10:16:53 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	12/05/2026 11:22:04 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____ Datum / Unterschrift	_____ data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/05/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma